

RESEÑAS DE EDICIONES DE PARTITURAS

Pedro Humberto Allende. *Cinco tonadas para orquesta de cuerdas*. Edición de Osiel Vega Durán. Santiago: Ediciones Universidad Alberto Hurtado, 2012. Incluye CD ROM con material facsimilar de las partituras.

Pedro Humberto Allende Saron (Santiago de Chile, 1885-1959) es una personalidad de la música chilena sobre quien siempre queda algo que decir. Su lenguaje como compositor es atractivo, en muchos casos original y atrevido y fue muy bien recibido en Europa, sobre todo en Francia, por compositores de renombre y por importantes casas editoriales. Como educador, sus viajes a Europa, comisionado por el gobierno chileno, fueron determinantes para el estudio de diversas metodologías y su posible aplicación en el país. Decisiva fue su labor de maestro en el Conservatorio Nacional de Música y en establecimientos emblemáticos como la Escuela Normal José Abelardo Núñez y los Liceos de Aplicación, Valentín Letelier, José Victorino Lastarria y N° 1 Javiería Carrera, instituciones para las cuales en algunos casos Allende también compuso sus himnos. A esto se agrega su labor como investigador, junto a la de sus contemporáneos Carlos Lavín y Carlos Isamitt Allende realizó trabajos pioneros acerca de la cultura sonora de la etnia mapuche. En los estudios Víctor de Santiago Allende efectuó diversos registros sonoros de esta etnia, los que luego serían difundidos en Europa.

A las facetas señaladas se pueden añadir otras que lo hicieron acreedor en 1945 del primer Premio Nacional de Arte en Música otorgado en Chile Muy importante es estudiar la influencia que tuvo en él su padre –ferreo militante balmacedista muy afectado por la revolución del 91– cuya muerte obligó al joven músico a ganarse la vida como violinista de cafés y de cines mudos. Esto lo puso en contacto con el paisaje sonoro urbano que incorporó en obras como *La voz de las calles* (1920). Es por ello que de una personalidad como Allende “siempre queda algo que decir”.

En definitiva, estas evidencias demuestran que Pedro Humberto Allende es una figura fundamental para la cultura musical chilena del siglo XX. A pesar de su trascendencia, aún transita en la amnesia de un paradójico *ethos* nacional que se configura a partir de la negación del patrimonio cultural del país. Sin embargo, una valiente apuesta que desafía esta tendencia es la publicación de las partituras de sus *Cinco tonadas* para orquesta de cuerdas, a cargo de Osiel Vega Durán y las Ediciones Universidad Alberto Hurtado.

Tal como lo indica el editor, esta constituye la primera entrega de un proyecto que contempla la digitalización y edición de manuscritos hológrafos de compositores chilenos del siglo XX, a cargo del Instituto de Música de la Universidad Alberto Hurtado (UAH) en convenio con el Archivo de Música de la Biblioteca Nacional. El objetivo del proyecto es enriquecer el repertorio de partituras de obras de compositores chilenos históricos para distintos medios instrumentales. Esto permite el acceso a materiales inéditos y en algunos casos ignorados, posibles de interpretar o difundir por la Camerata de Cuerdas UAH, una actividad curricular de los estudiantes de la carrera de Pedagogía en Música, mención Dirección de Orquestas Juveniles e Infantiles de dicha institución.

La presente edición ofrece las versiones originales de adaptaciones para orquesta de cuerdas realizadas por el propio Allende de sus *Tonadas V* y *VI* de las *Doce tonadas de carácter popular chileno* para piano (1922). A estas se agregan las tonadas *El encuentro* (1915), *Debajo de un limón verde* (1915) y *Tonada sin gracia* (1926) (versión de la *Tonada X*), compuestas originalmente para dos sopranos la primera, soprano y contralto las dos siguientes, con acompañamiento de piano. Según indica Vega, “Allende preparó este conjunto de piezas breves para ser presentadas en un concierto, aparentemente realizado en el Teatro Municipal de Santiago alrededor de 1926”. Luego agrega: “De ellas se encontraron solamente los manuscritos autógrafos de las partes instrumentales violín I, violín II, viola, violoncello y contrabajo, con las que se logró reconstruir la partitura para el director en los actuales sistemas computarizados de notación musical”¹.

¹ Vega 2012:5.

Junto con un estudio sobre las obras incluidas, las partituras y una bibliografía y discografía recomendadas, se anexa un CD ROM con el siguiente material facsimilar en formato PDF de alta resolución²:

- (1922) *Doce tonadas de carácter popular chileno* para piano: V, VI y X, manuscrito.
- (1923) *Doce tonadas de carácter popular chileno* para piano: V, VI y X, Edición Senart. (1926) *Cinco tonadas* para orquesta de cuerdas, partes instrumentales, manuscritos.
- (1915) *El encuentro*, tonada para dos sopranos y piano, texto de Carlos Mondaca.
- (1915) *Debajo de un limón verde*, tonada para soprano, contralto y piano, texto de Max Jara.
- (1926) *Tonada sin gracia*, tonada para soprano, contralto y piano, con texto de Max Jara.
- (2012) *Cinco tonadas* para orquesta de cuerdas, particellas instrumentales reconstruidas para esta edición.

Agradecimiento es la expresión correcta para publicaciones de esta categoría, tanto por el apoyo institucional como por el trabajo inspirado de personas motivadas muchas veces solo por su vocación de servicio. Es de esperar que tanto este impulso editorial como otros similares sean respaldados por las diversas agrupaciones tanto de cámara como orquestales del país, para que adquieran ejemplares originales que permitan contrarrestar la adversa situación que enfrentan los intentos de editar música nacional.

Juan Carlos Poveda
Universidad Alberto Hurtado
jpoveda@uahurtado.cl

² Con excepción de la última, las fechas entre paréntesis corresponden a las que aparecen en el trabajo de Raquel Bustos Valderrama, "Nuevos aportes al estudio de Pedro Humberto Allende (1885-1959)", *RMCh*, XLIV/174 (julio-diciembre, 1990), pp. 37, 38, 41 y 44.